

Les plus anciens documents linguistiques de la France

Corpus : (chPoit)

Responsable du corpus : -

Édition de la charte : -

chPoit148

Édition critique

1296, 7 mars.

Type de document: Charte: accord

Objet: Accord entre Renaud de Pressigny, sire de Marans, et la commune de Poitiers au sujet d'un pré entre le Pré-le-Roi et le Clos Guérin et des rentes sur des jardins voisins.

Support: Charte scellée.

Lieu de conservation: Archives Municipales de la Ville de Poitiers — Carton 14, F 18.

Édition antérieure: Publiée, Édouard Audouin, A.H.P., p. 253-256.

Transcription de la charte

1 À touz ceos qui orront et verront cetes presentes letres **2** Renaut de Precigné, *chevalier*, sires de Marant, et Guilleames \2 Alemant, p rocurateur dou Mayré et de la comune de Poyters,/, saluz en nostre Seignor/. **3** Sachent tuit que comme nous le dit \3 *chevalier* eüsson vendu et par leau vençon baillé à touz tens mes pour nous *et* pour noz hers *et* pour noz successors, **4** au mayre \4 et à la comune dessus diz et à leur successors pour le pris de sis cenx *et* cinquante livres de tornoys **5** à nous le dit *chevalier* \5 des devant diz mayre *et* comune paees enterinement et parfaitement· tout quanque nous aviom et avoir et \6 prendre poiom et deviom en la dite vile **6** de Poyters de rentes,/, coustumes,/, devoirs et de vins venduz en la dite vile \7 sus quauque persones que ce soit, et de sau et de payn aporté defors la dite vile· **7** et pour rayson de toutes autres \8 ventes soit dedenz soit defors· et generaument toutes les rentes que nous aviom en la dite vile de Poyters **8** *et* de tout \9 le droit que nous i aviom et avoir poiom *et* deviom pour quaucumque cause que ce fust, **9** nous fussons desvestuz et des\10saisiz, et en eüssom vestu et saysi les diz mayre *et* commune et mis en plenere et en corporau possession et saysine au profit \11 et aus aumones de pies usages establiz, donez et ordenez de bone memoyre **10** mestre Guilleame Gabet, jadis mestre escolé \12 de l'iglise de Poyters, si-come il est contenu en unes letres do sea de nous le dit *chevalier*, et do sea nostre seignor le roy establi à \13 Poyters seelees;/, **11** *et* pour la vençon dessus dite **ge** le dit p rocuratour vosisse prendre, user, lever *et* esployter pour nom des \14 diz mayre *et* comune,/, **12** c'est à savoir un petit pré assis pres le pré qui est apelé le Pré le Roy 7· **13** c'est à savoir entre le dit pré \15 et les treilles qui sunt apelees Clos Garin,/, le quel petit pré soloit tenir Helyes le Peleter, **14** et les rentes les queles sunt deües \16 pour

rayson des cortillages joignanz au dit petit pré et aus murs de Clos Garin;/ . **15** les queles rentes doyvent les *persones* \17 *dessouz nom mees*;/ . **16** c'est à savoir: **la** Foacere quatre solz *et* deus chapons;/ . **17** Thomas Greler deus solz *et* sis deners;/ . **18** Johan Charpenter \18 de l'abaie deus solz *et* un chapon;/ . **19** Barthelemer Gasteborse dis *et* oit deners;/ . **20** la fame feu **Guillelme** le Recoureour doze deniers;/ . **21** Macé \19 Coquelin deus solz *et* un chapon;/ . **22** la dite Pedoge deus solz *et* un chapon;/ . **23** le dit Maussacre deus solz *et* un chapon;/ . **24** le dit \20 Papaut de Saint Saornin deus solz *et* sis deners;/ . **25** Et pour rayson de cetes choses, *contenz* fust meüz entre nous le dit *chevaler* de une \21 *partie*, et moy le dit *procuratour* pour nom des diz mayre *et commune* de ^[1] autre *partie*, sus ce: **26** c'est à savoir que nous li diz \22 *chevalers* disiom **que** le devant dit petit pré et les dites rendes des cortillages n'estoyent pas encloses en la vençon dessus \23 dite, et que les devant diz mayre et comune ne les devoient ne ne poeyent esployter pour cause de la dite vençon, \24 **27** quar nous disiom que eles estoyent assises hors de la dite vile et que à nous devoient demorer;/ , **28** moy le devant dit \25 *procuratour* disant le dit pré *et* les diz cortillages estre assis dedenz la cloyson de la dite vile, et les dites rentes estre \26 deües en la dite vile pour quoy ge disoye le dit pré et les dites rentes des cortillages devoir demorer aus devant \27 diz mayre *et commune* par cause de la vençon dessus dite;/ , **29** À la parfin, après mout de *contenz* eüz sus les choses \28 dessus dites entre nous, le *chevaler* dessus dit ^[2] de une *partie* et moy le dit *procuratour* pour nom des devant diz mayre et \29 *comune* de autre *partie*;/ , **30** sus les choses dessus dites *contencieuses* fut *compromis* en noble homme mon seignor Johan de Saint \30 Denis, *chevaler*, nostre seignor le **roy** de France, seneschau de Poyto *et* de Limozin, en haut et en bas à payne de cent livres à \31 payer à la *partie* qui obeïroit de la *partie* qui n'obeïroit

pas au dit et à l'ordinacion do dit seneschau;/ . **31** le quel senes\32
 chau, le fes do dit *compromis* receü en soy,/ , son dit *et* s'ordinacion
 dist et ordena en cete manere;/ . **32** c'est à savoir que \33 nous li diz
chevalers aurons et à nous remaindra à touz jorz mes la moyté des
 devant diz pré et rentes des cortil\34lages dessus nommees,/ . **33** et
 pour rayson de l'autre partie, nous li diz *chevalers* rendrions et
 payerions au dit mayre *et commune* \35 vint et cinq livres de
 tornoy;/ . **34** les queus vint et cinq ge li diz *procuratour* confesse
 moy avoir eüz *et* receüz pour nom \36 des devant diz mayre *et com*
mune do dit *chevaler* et m'en tien pour bien payez;/ . **35** Et einsi vuel
 ge li diz *procuratour* pour \37 nom des devant diz mayre *et com*
mune et espresseement *consent* que le dit *chevaler*, des ores à touz
 jorz, eyt et tienge le dit \38 pré et les dites rentes des cortillages
 dessus nommez pour la cause de l'ordinacion do seneschau dessus
 dit. **36** sanz ce que les \39 diz mayre *et commune* i puissent riens
 demander eu dit petit pré ne en dites rentes des cortillages;/ . **37** Et
 nous le dit *chevaler* \40 volons, *otroions* et *consentons* que les diz
 mayre *et commune* et leur successour ayent et tiengent toutes les
 autres rentes \41 à eos de nous vendues et quitees,/ , **38** si-comme il
 est contenu en letres seelees dou seau le roy établi à Poyters *et* do
 nostre;/ . \42 **39** les queles letres demorent, quant à ce, de tout en
 tout en lor vertu et en lor force;/ . **40** Et prometons nous li devant
 diz *chevalers* \43 sus l'obligacion de noz biens,/ . et **ge** li devant diz
procuratour *par* nom des devant diz mayre *et commune*, sus l'
 obligation des \44 biens de la dite *commune*,/ , **41** les choses dessus
 dites tenir *et* garder fermement et non venir en _contre par nous ne
 par \45 autres,/ . **renuncians** à toutes raysons, allegacions et
 deffenses par quoy cetes *presentes* letres porroyent estre empires;/ .
42 Et souplions à mestre Jofrey Potin clerc, portant le sea le **roy**
 dessus dit, que il sus ce nous juget *et* *condempnet* et à cestes \46

presentes lettres celui sea apposet en tesmoign des choses dessus dites·/. **43** Et nous li diz Jofreiz Potins clerc, portanz le dit \47 sea le roy,/, les dites parties presenz et *consentanz* par devant nous, **44** et quant à tenir et à **g**arder les choses dessus dites les diz \48 biens à la juridiction le roy dessus dit soupposanz,/, *par* le jugement de la cort le roy **45** les avons *condempné et jugé*, e à cetes \49 presentes lettres le dit sea que nous portons avons apposé en tesmoign des choses dessus dites·/. **46** Donné le mercredi emprés **47** letare \50 Jerusalem· **48** l'an mil deuscentz quatre vinz *et* quinze·/.

Notes de transcription

[1] Dans le ms . *da* .

[2] Dans le ms . *dite* .